

## 6<sup>ème</sup> DIMANCHE APRES LA PENTECÔTE

2<sup>ème</sup> Classe



**Ant. ad Introitum. Ps. 27, 8-9. Introit.** Le Seigneur est la force de Dóminus fortitudo plebis suæ, et son peuple, le refuge et le salut de protéctor salutárium Christi sui et son messie. Sauve ton peuple, est : salvum fac pópulum tuum, Seigneur, et bénis ton héritage, Dómine, et benedic hereditáti tuæ, dirige-le toujours. **Ps. *ibid.*, 1.** et rege eos usque in sæculum. **Ps.** Seigneur, c'est toi que j'appelle : ***ibid.*, 1.** Ad te, Dómine, clamábo, mon Dieu, ne reste pas sans me Deus meus, ne síleas a me : ne répondre, car si tu gardais le quando táceas a me, et silence, je m'en irais, moi aussi, assimilábor descendéntibus in vers la tombe. **V/.** Gloire au Père. lacum. **V/.** Glória Patri.

**Oratio.** Deus virtútum, cuius est totum quod est óptimum : ínserere pectóribus nostris amórem tui nómínis, et præsta in nobis religiónis augméntum ; ut, quæ sunt bona, nútrias, ac pietátis stúdio, quæ sunt nutríta, custódiás. Per Dóminum.

**Collecte.** Dieu des vertus, unique auteur de tout ce qui est très bon : imprimez dans nos cœurs l'amour de votre nom, et augmentez en nous l'esprit de religion ; afin que vous y nourrissiez tout ce qu'il y a de bien, et que par l'amour de la piété vous conserviez ce que vous avez nourri. Par le Christ N.-S. **Amen.**

Léctio Epístolæ beáti Pauli Lecture de la lettre du Bienheureux

Apóstoli ad Romános. *Rom. 6, 3-11.* Fratres : Quicumque baptizati sumus in Christo Iesu, in morte ipsius baptizati sumus. Consepulti enim sumus cum illo per baptismum in mortem : ut, quomodo Christus surrexit a mortuis per gloriam Patris, ita et nos in novitate vite ambulemus. Si enim complantati facti sumus similitudini mortis eius : simul et resurrectionis erimus. Hoc scientes, quia vetus homo noster simul crucifixus est : ut destruat corpus peccati, et ultra non serviamus peccato. Qui enim mortuus est, iustificatus est a peccato. Si autem mortui sumus cum Christo : credimus, quia simul etiam vivemus cum Christo : scientes, quod Christus resurgens ex mortuis, iam non moritur, mors illi ultra non dominabitur. Quod enim mortuus est peccato, mortuus est semel : quod autem vivit, vivit Deo. Ita et vos existimate, vos mortuos quidem esse peccato, viventes autem Deo, in Christo Iesu, Domino nostro.

Apôtre Paul aux Romains. Mes Frères : Nous tous qui par le baptême avons été unis au Christ Jésus, c'est à sa mort que nous avons été unis par le baptême. Si donc, par le baptême qui nous unit à sa mort, nous avons été mis au tombeau avec lui, c'est pour que nous menions une vie nouvelle, nous aussi, comme le Christ qui, par la toute-puissance du Père, est ressuscité d'entre les morts. Car, si nous avons été unis à lui par une mort qui ressemble à la sienne, nous le serons aussi par une résurrection qui ressemblera à la sienne. Nous le savons : l'homme ancien qui est en nous a été fixé à la croix avec lui pour que le corps du péché soit réduit à rien, et qu'ainsi nous ne soyons plus esclaves du péché. Car celui qui est mort est affranchi du péché. Et si nous sommes passés par la mort avec le Christ, nous croyons que nous vivrons aussi avec lui. Nous le savons en effet : ressuscité d'entre les morts, le Christ ne meurt plus ; la mort n'a plus de pouvoir sur lui. Car lui qui est mort, c'est au péché qu'il est mort une fois pour toutes ; lui qui est vivant, c'est pour Dieu qu'il est vivant. De même, vous aussi, pensez que vous êtes morts au péché, mais vivants pour Dieu dans le Christ Jésus notre Seigneur.

**Deo gratias.**

**Graduale. Ps. 89, 13 et 1. Graduel.** Reviens, Seigneur, Convertère, Dómine, aliquántulum, et deprecáre super servos tuos. **V/.** Dómine, refúgium factus es nobis, a generatióne et progénie. pourquoi tarder ? Ravise-toi par égard pour tes serviteurs. **V/.** D'âge en âge, Seigneur, tu as été notre refuge.

Allelúia, allelúia. **V. Ps. 30, 2-3.** Allelúia, allelúia. **V/** En toi, In te, Dómine, sperávi, non Seigneur, j'ai espéré ; garde-moi confúndar in ætérnum : in iustítia d'être humilié pour toujours. Dans tua líbera me et éripe me : inclína ta justice, libère-moi et délivre-ad me aures tuas, accélera, ut moi ; écoute et viens me délivrer. erípias me. Allelúia. Allélúia.

Sequéntia sancti Evangélii Suite du Saint Evangile selon Marc. secundum Marcum. **Marc. 8, 1-9.** En ce temps-là, comme il y avait de In illo témpore : Cum turba multa nouveau une grande foule, et que esset cum Iesu, nec haberent, les gens n'avaient rien à manger, quod manducárent, convocatis Jésus appelle à lui ses disciples et discíplis, ait illis : Miséreor leur dit : J'ai de la compassion pour super turbam : quia ecce iam cette foule, car depuis trois jours trídúo sústinent me, nec habent déjà ils restent auprès de moi, et quod mandúcent : et si dimísero n'ont rien à manger. Si je les eos ieiúnos in domum suam, renvoie chez eux à jeun, ils vont defícient in via : quidam enim ex défaillir en chemin, et certains eis de longe venérunt. Et d'entre eux sont venus de loin. Ses respondérunt ei discípli sui : disciples lui répondirent : Où donc Unde illos quis póterit hic saturáre pourra-t-on trouver du pain pour les pánibus in solitúidine ? Et rassasier ici, dans le désert ? Il leur interrogávit eos : Quot panes demanda : Combien de pains avez-vous ? Ils lui dirent : Sept. Alors il Et præcépit turbæ discúmbere ordonna à la foule de s'asseoir par super terram. Et accípiens septem terre. Puis, prenant les sept pains et panes, grátias agens fregit, et rendant grâce, il les rompit, et il les dabat discíplis suis, ut donnait à ses disciples pour que appónerent, et apposuérunt turbæ. ceux-ci les distribuent ; et ils les Et habébant piscículos paucos : et distribuèrent à la foule. Ils avaient ipsos benedíxit, et iussit appóni. aussi quelques petits poissons, que

Et manducavérunt, et saturáti sunt, et sustulérunt quod superáverat de fragméntis, septem sportas. Erant autem qui manducáverant, quasi quatuor mília : et dimísit eos.

Jésus bénit et fit aussi distribuer. Les gens mangèrent et furent rassasiés. On ramassa les morceaux qui restaient : cela faisait sept corbeilles. Or, ils étaient environ quatre mille. Puis Jésus les renvoya.

**Laus tibi, Christe.**

**Ant. Ad Offertorium. Ps. 16, 5-7.** Pérfice gressus meos in sémitis tuis, ut non moveántur vestígia mea : inclína aurem tuam, et exáudi verba mea : mirífica misericórdias tuas, qui salvos facis sperántes in te, Dómine.

**Offertoire.** J'ai tenu mes pas sur tes traces de sorte que jamais mon pied n'a trébuché. Ecoute-moi et entends ce que je dis. Montre les merveilles de tes miséricordes, toi qui libères ceux qui espèrent en toi, Seigneur.

**Secreta.** Propitiáre, Dómine, supplicatióibus nostris, et has pópuli tui oblatiões benígnus assúme : et, ut nullíus sit írritum votum, nullíus vácuá postulátió, præsta ; ut, quod fidéliter pétimus, effícáciter consequámur. Per Dóminum.

**Secrète.** Laissez-vous fléchir, Seigneur, par nos supplications, et recevez avec bonté ces offrandes de votre peuple : et pour que les vœux d'aucun de vos fidèles ne restent sans fruit, faites que nul ne vous adresse de vaines demandes, en sorte que nous obtenions l'effet de ce que nous demandons avec foi.

**Ant. ad Communionem. Ps. 26, 6.** Circuíbo et immolábo in tabernáculo eius hóstiam iubilatiónis : cantábo et psalmum dicam Dómino.

**Antienne de Communion.** J'irai célébrer et j'offrirai dans sa tente le sacrifice d'ovation ; je chanterai et je dirai un psaume au Seigneur.

**Postcommunio.** Repléti sumus, Dómine, munéribus tuis : tríbue, quæsumus ; ut eórum et mundémur efféctu et muniámur auxilió. Per Dóminum.

**Postcommunio.** Nous sommes comblés de vos bienfaits, Seigneur : accordez-nous, s'il vous plaît, d'être purifiés par leur action et fortifiés grâce à leur secours. Par le Christ N.-S. **Amen.**